

C4431D



206790

POLSKI**Spis treści**

1. Bezpieczeństwo	226
1.1 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	226
1.2 Wyjaśnienie symboli	228
1.3 Źródła zagrożeń	229
1.4 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	231
2. Informacje ogólne	232
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	232
2.2 Ochrona praw autorskich.....	232
2.3 Deklaracja zgodności	232
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	233
3.1 Kontrola dostawy	233
3.2 Opakowanie	233
3.3 Magazynowanie	233
4. Parametry techniczne	234
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia	234
4.2 Dane techniczne.....	235
5. Instalacja i obsługa	236
5.1 Wskazówki dla instalatora	236
5.1.1 Wskazówki dotyczące instalacji.....	236
5.1.2 Miejsce instalacji.....	237
5.1.3 Przygotowanie do instalacji	238
5.1.4 Przyłącze elektryczne.....	239
5.1.5 Przyłącze wody.....	240
5.1.6 Wylot pary	241
5.2 Wskazówki dla użytkownika	241
5.2.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	241
5.2.2 Funkcje elementów obsługi i wskaźników	242
5.2.3 Pierwsze uruchomienie	245
5.2.4 Ustawienia.....	246
5.2.5 Wskazówki i rady.....	250
6. Czyszczenie i konserwacja.....	251
7. Możliwe usterki.....	254
8. Utylizacja.....	256

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.

- Podczas eksploatacji urządzenia, **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu nie wolno układać na wykładzinie dywanowej ani na innych materiałach termoizolacyjnych. Przewodu nie wolno zakrywać. Przewód należy trzymać z dala od obszaru roboczego i nie wolno zanurzać go w wodzie.
- Okresowo kontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grosi poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.3 Źródła zagrożeń



ZAGROŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie użytkować urządzenia, gdy przewód przyłączeniowy jest uszkodzony, gdy urządzenie nie działa prawidłowo, jest uszkodzone lub upadło.
- W żadnym przypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi **zagrożenie porażenia prądem elektrycznym**.
- Nigdy nie zanurzać przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
- Nie stosować żrących środków i uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.
- Nigdy **nie** obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego,
 - gdy urządzenie nie jest użytkowane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



ZAGROŻENIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Niebezpieczeństwo poparzenia i zranienia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas pracy powierzchnia urządzenia jest bardzo gorąca! Nie dotykać gorącej powierzchni urządzenia gołymi rękoma! Podczas obsługi urządzenia można dotykać tylko przewidzianych do tego uchwytów i elementów obsługi.
- Także po wyłączeniu, powierzchnia urządzenia i komora pieca oraz potrawy w pojemnikach pozostają jeszcze przez dłuższy czas gorące. W celu wyjęcia potraw z komory pieca zawsze należy stosować rękawice termoizolacyjne.
- Podczas otwierania drzwi pieca konwekcyjnego należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ z pieca może wydostać się gorąca para.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, urządzenie powinno wystarczająco ostygnąć.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia upewnić się, że w komorze pieca nie znajdują się żadne przedmioty takie, jak torby plastikowe, instrukcje obsługi, akcesoria. Podczas pracy **nigdy** nie umieszczać narzędzi kuchennych, rękawików, papieru itd. w komorze pieca i na urządzeniu.
- Upewnić się, że wylot pary nie jest zakryty lub zatkany.
- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do deflagracji, a w konsekwencji szkód osobowych i rzeczowych.
- Regularnie czyścić komorę pieca, aby zawsze była czysta: nieusunięte tłuszcze i pozostałości po pieczeniu mogą się zapalić.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zwalczenia ognia, odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!). **Uwaga:** Nie zraszać urządzenia wodą, gdy jest ono jeszcze pod napięciem: **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

1.4 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



OSTROŻNIE!

Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane do użytku przemysłowego i w kuchniach powinno być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi.

Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Piec konwekcyjny może być wykorzystywany tylko do następujących celów:

- pieczenie wyrobów cukierniczych i chleba w stanie świeżym i mrożonym;
- zapiekania wszystkich produktów gastronomicznych w stanie świeżym i mrożonym;
- przygotowywania na parze warzyw, mięsa i ryb;
- zapiekania w próżni (tylko przy zastosowaniu odpowiednich woreczków);
- klimatyzowania potraw w stanie schłodzonym i mrożonym.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- 1 Obudowa
- 2 Oświetlenie komory pieca
- 3 Prowadnice do półek
- 4 Drzwi pieca konwekcyjnego
- 5 Uchwyt drzwi pieca konwekcyjnego
- 6 Panel obsługi
- 7 Nóżki
- 8 Układ zabezpieczenia drzwi pieca
- 9 Wentylator

Zabezpieczenie

Układ zabezpieczenia drzwi pieca (mikro wyłącznik) przerywa pracę urządzenia w przypadku otwarcia drzwi: następuje wyłączenie zarówno systemu grzewczego, jak i dmuchawy.

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Piec konwekcyjny C4431D z nawilżaniem
Nr art.:	206790
Wykonanie:	stal nierdzewna, wewnątrz i na zewnątrz
Blachy do pieczenia:	4 (442 x 325 mm)
Odstęp pomiędzy przewodnikami:	75 mm
Zakres temperaturowy:	0 °C – 260 °C
Regulacja czasu:	0 - 120 minut
Wartości przyłączeniowe:	3,3 kW / 220-240 V 50/60 Hz – przygotowane do włączenia do gniazdka
Stałe przyłącze wody:	G3/4"
Ciśnienie wody:	maks. 2 bar
Wymiary:	szer. 600 x gł. 720 x wys. 540 mm
Ciężar:	40,2 kg
Wypożażenie:	1 wąż przyłączeniowy z zaworem zwrotnym
	4 blachy do pieczenia 442 x 325 mm

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych!

Cechy pieca konwekcyjnego

- Wykonanie: stal nierdzewna, wewnątrz i na zewnątrz
- Sterowanie elektroniczne z 3 fazami gotowania
- Wyświetlacze LED temperatury, czasu, nawilżania, programu
- Rewersyjna praca silnika (w prawo/w lewo) zapewniająca optymalizację środowiska obróbki termicznej
- Wylot pary
- Drzwi z podwójną szybą, wyjmowana szyba wewnętrzna
- Oświetlenie wewnętrzne
- Zaokrąglona komora pieca, co ułatwia i przyspiesza czyszczenie
- Klasa ochrony IPX4

5. Instalacja i obsługa

5.1 Wskazówki dla instalatora



OSTROŻNIE!

Wszystkie operacje związane z instalacją, montażem, obsługą i konserwacją muszą być przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel, który spełnia niezbędne wymagania zawodowe (zatwierdzone przez przedsiębiorstwo producenta lub sprzedawcę) i z uwzględnieniem obowiązujących przepisów kraju instalacji oraz przepisów dotyczących bezpieczeństwa produktu oraz bezpieczeństwa w miejscu pracy.

5.1.1 Wskazówki dotyczące instalacji

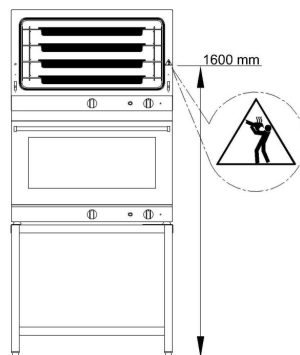
- Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych i rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Wadliwa instalacja, błędy przy obsłudze, konserwacji i czyszczeniu, jak również ewentualne zmiany i modyfikacje mogą być przyczyną wadliwego działania, uszkodzeń i obrażeń.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody osobowe lub materialne wynikające z nieprzestrzegania powyżej wspomnianych przepisów lub ingerencji także w pojedyncze części urządzenia i stosowania nieoryginalnych części zamiennych.
- Natychmiast po otrzymaniu urządzenia należy upewnić się, że nie zostało ono uszkodzone w trakcie transportu, a opakowanie nie uległo uszkodzeniu. W przypadku uszkodzeń lub braku elementów należy niezwłocznie powiadomić spedytora lub sprzedawcę/producenta oraz podać **nr artykułu i numer seryjny** (tabliczka znamionowa z tyłu urządzenia) i załączyć dokumentację fotograficzną.
- Należy upewnić się, że na drodze do miejsca instalacji nie ma elementów ograniczających przejazd przez drzwi, korytarze lub inne ciągi komunikacyjne.
- **UWAGA:** Podczas transportowania urządzenia może dojść do jego przewrócenia, co może spowodować uszkodzenie samego urządzenia, innych przedmiotów lub szkody osobowe. Podczas transportowania urządzenia należy stosować środki odpowiednie do jego ciężaru. Urządzenia nie należy ciągnąć ani przechylać, lecz unosić prostopadłe do podłoża i przemieszczać poziomo.

5.1.2 Miejsce instalacji

- Urządzenie musi być ustawione w zamkniętym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu (nie na wolnym powietrzu).
- Przed ustawieniem pieca konwekcyjnego należy sprawdzić wymiary i dokładną pozycję przyłączy elektrycznych, wodnych i odbioru oparów.
- Zalecamy ustawienie pieca konwekcyjnego pod okapem lub odprowadzanie gorących oparów i zapachów z komory pieca na zewnątrz.
- Piec konwekcyjny musi być ustawiony na równej powierzchni, aby uniknąć jego ześlizgiwania się lub przewrócenia.
- Podłoże pod piecem konwekcyjnym musi mieć nośność odpowiednią do ciężaru urządzenia z maksymalnym obciążeniem.
- Ustawić urządzenie na stabilnej, suchej i wodoodpornej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę. Miejsce ustawienia musi być łatwo dostępne i wystarczająco obszerne, aby możliwa była swobodna obsługa urządzenia i dobra cyrkulacja powietrza.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby tylna część była łatwo dostępna w celu podłączenia zasilania elektrycznego, wody oraz konserwacji.

Jeśli piec konwekcyjny ma być ustawiony na podstawie, stole ze stali nierdzewnej lub innym piecu konwekcyjnym, **zaleca się rezygnację** z użytkowania poziomów wyższych niż te, na których użytkownik może widzieć zawartość pojemników.

- Ze względów bezpieczeństwa, po ustawieniu urządzenia, naklejka „**Niebezpieczeństwo poparzenia**” znajdująca się w opakowaniu musi zostać umieszczona na piecu konwekcyjnym na wysokości 1600 mm od podłogi (patrz il. po prawej).



- Należy pamiętać, że po ustawieniu musi istnieć możliwość pełnego otwarcia (180°) drzwi pieca.
- **Urządzenie nie jest przystosowane do zabudowy lub ustawienia w układzie szeregowym.**
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, frytownic lub innych źródeł z gorącymi cieczami; jeśli nie jest to możliwe, należy zadbać o co najmniej bezpieczny odstęp 50 cm po bokach i nad urządzeniem oraz 70 cm z tyłu urządzenia.

- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w pobliżu materiałów palnych lub pojemników z materiałami palnymi (ściany, meble, ścianki działowe, butle gazowe), ponieważ może to być przyczyną pożaru. W przypadku, gdy takie ustawienie nie jest możliwe, palne elementy należy odizolować za pomocą niepalnych materiałów termoizolacyjnych z najwyższą dbałością o zgodność z przepisami p.poż.
- Na urządzeniu nie ustawiać żadnych przedmiotów.

5.1.3 Przygotowanie do instalacji

- Usunąć zewnętrzne opakowanie (drewnianą skrzynię i/lub karton) i zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.

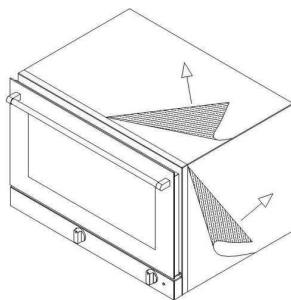
Usuwanie folii ochronnej

- Całkowicie usunąć folię ochronną znajdującą się na zewnątrz i wewnątrz urządzenia.
- Z wnętrza wyjąć akcesoria, wszystkie materiały informacyjne i torebki plastikowe.



OSTROŻNIE!

- **Nigdy** nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.



Regulacja nóżek



OSTROŻNIE!

Nigdy nie użytkować urządzenia bez nóżek!

- W przypadku użytkowania urządzenia bez nóżek uniemożliwia się przepływ powietrza do chłodzenia podzespołów elektronicznych i zewnętrznych ścianek obudowy, a to może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia podzespołów urządzenia.
- Regulowane nóżki są dostarczane wraz z urządzeniem i muszą zostać przykręcone do jego dna. Poprawne wypoziomowanie urządzenia zapewnia prawidłową pracę. Urządzenie poziomuje się za pomocą nóżek i sprawdza za pomocą poziomicy. W celu wypoziomowania wystarczy wkręcać lub wykręcać nóżki.

5.1.4 Przyłącze elektryczne



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Niewłaściwa instalacja urządzenia może być przyczyną obrażeń!

Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności!

Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanych, pojedynczych gniazdek ze stykiem ochronnym.

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego należy upewnić się, że wartości napięcia i częstotliwości widniejące na tabliczce znamionowej pokrywają się z danymi istniejącej instalacji elektrycznej.

Dopuszcza się tolerancję napięcia nieprzekraczającą $\pm 10\%$.

- Jeśli urządzenie nie jest ustawione na podstawie z kółkami ułatwiającymi przemieszczanie, zalecamy wykonanie najpierw przyłączenia do zasilania elektrycznego, a następnie odpowiednie ustawienie urządzenia na miejscu pracy.
- Podczas przesuwania uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Przewód zasilający ułożyć tak, aby w żadnym miejscu nie był narażony na oddziaływanie temperatury przekraczającej 50 °C.
- Urządzenie jest wyposażone w **przewód przyłączeniowy z wtyczką** (jednofazowy 230V). W celu podłączenia do zasilania elektrycznego wystarczy podłączyć wtyczkę do uziemionego gniazdka ze stykiem ochronnym.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była zawsze łatwo dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Obwód prądowy gniazdka elektrycznego musi mieć co najmniej 16A zabezpieczenie. Podłączanie tylko bezpośrednio do gniazdka ściennego, zabrania się stosowania rozgałęźników lub gniazdek wielowęściowych.
- Urządzenie jest dostarczane z certyfikowanym przewodem przyłączeniowym i wtyczką: nie mogą one być manipulowane i zmieniane.

Przyłącze wyrównania potencjałów

- Podłączenie instalacji wyrównania potencjałów pomiędzy różnymi urządzeniami należy realizować za pośrednictwem zacisku oznakowanego symbolem . Zacisk znajduje się z tyłu urządzenia.
- Zacisk ten umożliwia podłączenie przewodu do wyrównania potencjałów (kolor żółto-zielony) o przekroju od 4 do 10 mm².
- Urządzenie musi być podłączone do obwodu wyrównania potencjałów, którego skuteczność odpowiada zaleceniom zawartym w obowiązujących przepisach.

5.1.5 Przyłącze wody

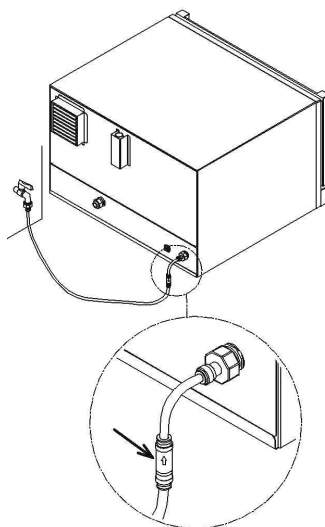
- Przyłącze na instalacji wody pitnej musi znajdować się w pobliżu urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia należy zlać odpowiednią ilość wody, aby usunąć ewentualne pozostałości zanieczyszczeń, które mogłyby przedostać się do zaworów magnetycznych.
- Pomiędzy instalacją wodociągową i urządzeniem należy zainstalować zawór odcinający i filtr mechaniczny (il. po prawej).
- Z tyłu piec konwekcyjny ma wejście G3/4" z filtrem oznakowane naklejką.
- Zakres dostawy obejmuje wąż ciśnieniowy o długości 2 m ze złączką G3/4" oraz zawór zwrotny, zgodnie z wymaganiami obowiązujących przepisów.



OSTROŻNIE!

W celu podłączenia pieca konwekcyjnego do instalacji wodnej można stosować tylko dostarczony wąż ciśnieniowy! Nie stosować innych węży!

- Ciśnienie doprowadzanej wody musi mieć wartość z przedziału 150 kPa (1,5 bar) – 200 kPa (2 bar) oraz temperaturę poniżej 30 °C. Je śli ciśnienie wejściowe przekracza wartość 200 kPa (2 bar), należy zastosować **reduktor ciśnienia**, który jest skalibrowany na 200 kPa (2 bar).
- Aby utrzymać niezawodne działanie i brak złogów kamienia w komorze pieca, woda powinna mieć maksymalną twardość 5 °dH. W przypadku wyższych wartości należy zainstalować odpowiednią **stację zmiękczenia wody**.



5.1.6 Wylot pary

- Podczas zapiekania powstają opary oraz zapachy, które wydostają się poprzez rurę odprowadzającą je z komory pieca. Wylot znajduje się w górnej części tylnej ścianki pieca konwekcyjnego. Na rurze odprowadzającej opary i ponad nią nie umieszczają żadnych przedmiotów, aby nie zakłócać wydostawania się oparów i nie doprowadzić do uszkodzenia tych przedmiotów.
- Zalecamy ustawienie pieca konwekcyjnego pod okapem lub odprowadzenie gorących oparów oraz zapachów za pośrednictwem węża, którego wymiary nie są mniejsze od wymiarów wylotu pary z pieca konwekcyjnego.



5.2 Wskazówki dla użytkownika



OSTROŻNIE!

Niniejszą instrukcję użytkowania należy uważnie przeczytać, ponieważ zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania pieca konwekcyjnego.

Instrukcję obsługi należy zachować, aby zawsze można było z niej korzystać.

Wadliwa instalacja, błędy przy obsłudze, konserwacji i czyszczeniu oraz ewentualne zmiany i modyfikacje mogą być przyczyną wadliwego działania, uszkodzeń i obrażeń.

5.2.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak np. grill lub frytownica.
- W pobliżu urządzenia **nigdy** nie należy pozostawiać łatwopalnych materiałów.
Zagrożenie pożarem!
- Podczas gotowania lub po jego zakończeniu pojemniki na artykuły spożywcze lub inne przedmioty mogą być bardzo gorące; należy zachować szczególną ostrożność podczas operowania nimi, aby uniknąć poparzeń. Można je dotykać tylko w odpowiednich rękawicach ochronnych. **Zagrożenie oparzeniem!**
- Zachować szczególną ostrożność podczas otwierania drzwi pieca konwekcyjnego. **Zagrożenie poparzeniem** przez wydostające się gorące opary.
- W piecu konwekcyjnym nie umieszczać palnych przedmiotów i artykułów spożywczych zawierających alkohol: może dojść do samozapłonu i pożaru, które mogą spowodować wybuchy.

- Unikać solenia potraw we wnętrzu komory pieca konwekcyjnego. Jeśli nie można tego uniknąć, należy zadbać o możliwie najwcześniejsze oczyszczenie, inaczej mogą powstać uszkodzenia w komorze pieca.

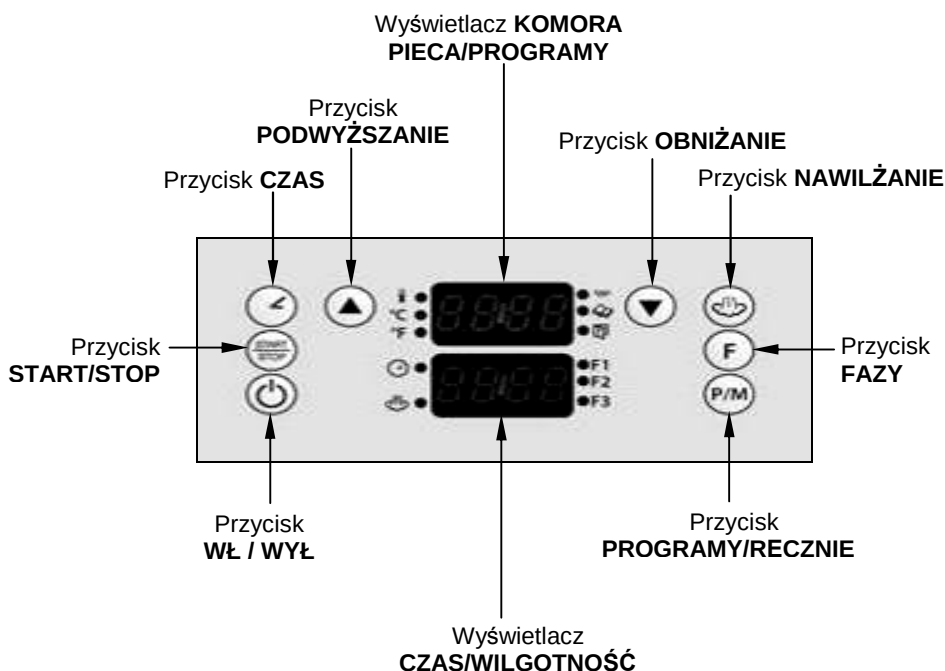


Temperatura zewnętrznych części pieca konwekcyjnego może przekraczać 60 °C. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać obszarów i części, które są oznakowane symbolem pokazanym z boku.

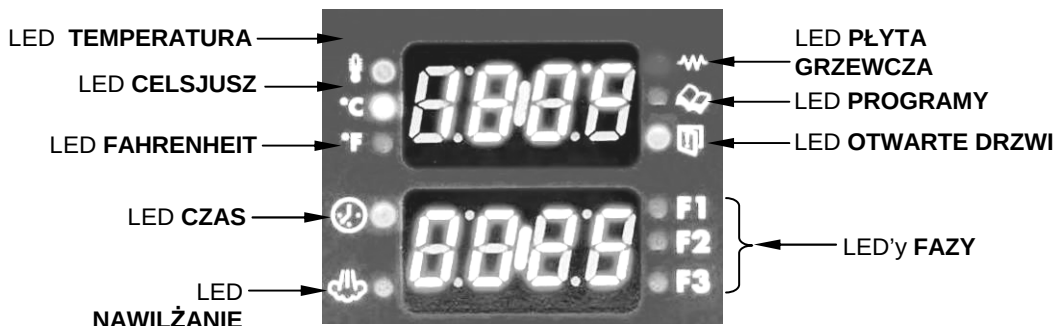
- W przypadku uszkodzeń lub złamań szklanych składników drzwi, należy je niezwłocznie wymienić (skontaktować się z serwisem).
- W przypadku przestoju pieca konwekcyjnego (np. 12 godzin) szklane drzwi pieca należy pozostawić otwarte.
- W przypadku dłuższego przestoju (np. kilka dni) zamknąć dopływ wody i odłączyć urządzenia od zasilania elektrycznego.

5.2.2 Funkcje elementów obsługi i wskaźników

Cyfrowy panel obsługi



Wskaźniki LED



Przycisk **WŁ/WYŁ**

Gdy piec konwekcyjny zostanie podłączony do zasilania elektrycznego, załącza się panel obsługi i na wyświetlaczu **KOMORA PIECA/PROGRAMY** pojawia się **OFF**. Aby aktywować panel obsługi, nacisnąć przycisk **WŁ/WYŁ**.

Przycisk **START/STOP**

Ten przycisk służy do uruchomienia programu lub cyklu gotowania, który został wcześniej ustawiony.

TEMPERATURA

Gdy piec konwekcyjny jest włączony, na wyświetlaczu **KOMORA PIECA/PROGRAMY** jest wyświetlana temperatura wewnątrz komory pieca.

Aby ustawić żądaną temperaturę zapiekania, należy korzystać z przycisków **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE**. Na wyświetlaczu **KOMORA PIECA/PROGRAMY** miga aktualnie ustawiona wartość.

Po 5 sekundach lub naciśnięciu przycisku **CZAS** następuje zapisanie nowej wartości i na wyświetlaczu pojawia się aktualna wartość temperatury w komorze pieca.

Możliwe wartości temperatury zawierają się w przedziale 30 °C do 260 °C.

Podczas zapiekania na wyświetlaczu **KOMORA PIECA/PROGRAMY** naprzemiennie wyświetlana jest ustawiona temperatura (LED **TEMPERATURA** świeci ciągle) i aktualna temperatura we wnętrzu komory pieca (LED **TEMPERATURA** miga).

LED **PŁYTA GRZEWCZA** świeci się na czerwono, gdy aktywne jest grzanie i na zielono, gdy grzanie jest wyłączone.

Przycisk CZAS

Po naciśnięciu przycisku **CZAS** zaczyna migać wartość na wyświetlaczu **CZAS / WILGOTNOŚĆ** i za pomocą przycisków **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE** można zmienić migającą wartość. LED **CZAS** świeci.

Zakres czasu możliwego do ustawienia obejmuje wartości od 00 godzin i 01 minut do 15 godzin i 59 minut.

W przypadku przekroczenia wartości minimalnej **00 godzin i 01 minut** przechodzi się do trybu:

- **END**: wykorzystywanego przy zapiekaniu wg programu, aby dezaktywować niepotrzebne fazy;
- **INF**: oznaczającego „nieskończony czas”. Piec konwekcyjny pozostaje w trybie pracy z ustawionymi parametrami do chwili naciśnięcia przycisku **START/STOP**.

Po odczekaniu 5 sekund lub naciśnięciu przycisku **CZAS** następuje zapisanie nowej wartości.

Podczas zapiekania na wyświetlaczu **CZAS / WILGOTNOŚĆ** pokazywany jest malejąco czas w godzinach, minutach i sekundach. Możliwa jest zamiana wartości czasu na czas nieskończony (INF) i odwrotnie.

Przycisk NAWILŻANIE

Umożliwia realizację nawilżania podczas zapiekania w sposób ręczny lub ustawianie różnych stopni nawilżania podczas zapiekania z wykorzystaniem programów.

- **Nawilżanie sposobem ręcznym**:
Naciśnięcie przycisku **NAWILŻANIE** powoduje, że podczas zapiekania w komorze pieca będzie wytwarzana para dopóty, dopóki przycisk jest naciśnięty. Dioda LED **NAWILŻANIE** świeci. W przypadku odwrotnych obrotów silnika nawilżanie zostaje okresowo przerwane.
- **Automatyczne NAWILŻANIE podczas zapiekania wg programów**:
Po naciśnięciu przycisku **NAWILŻANIE**, za pomocą przycisków **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE** możliwe jest ustawienie żądanej wartości wilgotności. Możliwe wartości wilgotności:

OFF – 20% - 40% - 60% - 80% - 100%.

Podczas ustawiania wartości migają na wyświetlaczu **CZAS / WILGOTNOŚĆ**, a ponowne naciśnięcie przycisku **NAWILŻANIE** powoduje zapisanie danej wartości.

Podczas zapiekania LED **NAWILŻANIE** świeci, gdy w komorze pieca jest wytwarzana para. Podczas przerwy miga.

W przypadku odwrotnych obrotów silnika nawilżanie zostaje okresowo przerwane.

Automatyczne nawilżanie następuje tylko wtedy, gdy rzeczywista temperatura w komorze pieca przekracza wartość 90 °C.

Podczas zapiekania możliwe jest uruchomienie ręcznego nawilżania dzięki **jednoczesnemu naciśnięciu** przycisków **NAWILŻANIE i OBNIŻANIE**, nawilżanie trwa dopóty, dopóki oba przyciski są jednocześnie naciśnięte.

Przycisk PROGRAMY/RĘCZNIK

Naciśnięcie tego przycisku umożliwia wybór sposobu realizacji zapiekania: ręcznie lub z wykorzystaniem programów.

Ponadto umożliwia zapisanie samodzielnie utworzonych programów. Możliwe jest zapisanie do 99 programów.

Przycisk FAZY

Podczas zapiekania z wykorzystaniem jakiegoś programu możliwe są **3 FAZY** różnego zapiekania.

5.2.3 Pierwsze uruchomienie

- Upewnić się, że nic nie znajduje się w komorze pieca (akcesoria, folie opakowaniowe, instrukcje obsługi itp.).
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić poprawność instalacji, stabilność i wypoziomowanie urządzenia, jak również wykonanie przyłącza elektrycznego i przyłącza dopływu zimnej wody.
- Otwory wentylacyjne muszą być otwarte i pozbawione przeszkód.
- Elementy urządzenia, które ewentualnie zostały zdemonstrowane podczas instalacji i wykonywania przyłącza, muszą zostać ponownie zamontowane przy urządzeniu.
- Upewnić się, że prowadnice, które podpierają blachy lub pojemniki GN są poprawnie zamocowane na bocznych ściankach wewnętrznych, w innym przypadku pojemniki z ciepłymi lub gorącymi potrawami mogą spaść lub ześlizgnąć się i spowodować poparzenia.
- Rozgrzać pusty piec konwekcyjny na ok. 30 minut do temperatury 200 °C (392°F), aby pozbyć się ewentualnego zapachu izolacji termicznej.
- Oczyszczyć urządzenie wewnątrz i na zewnątrz używając ciepłej wody i neutralnego środka myjącego, następnie przetrzeć ściereczką z czystą wodą. Uwzględnić wskazówki zawarte w punkcie 6 „Czyszczenie”.

- W celu odebrania urządzenia zrealizować **próbny cykl zapiekania**. Umożliwia on sprawdzenie działania urządzenia i wykrycie ewentualnych usterek/problemów.
- Włączyć piec konwekcyjny i ustawić **cykl zapiekania z temperaturą 150°C , czasem 10 min. i średnią wilgotnością**.
- Starannie sprawdzić czy:
 - ✓ włącza się oświetlenie komory pieca;
 - ✓ piec konwekcyjny przerywa pracę (grzanie, nawilżanie, silnik/wentylator), gdy zostaną otwarte drzwi i wznowia pracę, gdy drzwi zostaną ponownie zamknięte;
 - ✓ termostat wyłącza grzałki po osiągnięciu ustawionej temperatury;
 - ✓ silnik wentylatora realizuje automatyczną zmianę kierunku obrotów; zmiana obrotów następuje co 2 minuty; następuje przerwanie nawilżanie podczas 24-sekundowego zatrzymania silnika;
 - ✓ woda z węży do oddawania wilgoci wydostaje się do komory pieca w kierunku wentylatora.

5.2.4 Ustawienia

Zapiekanie w trybie ręcznym

- Po ustawieniu **CZASU** i **TEMPERATURY** uruchomić cykl zapiekania za pomocą przycisku **START/STOP**. Cykl zapiekania można w każdej chwili przerwać naciskając przycisk **START/STOP**. Na wyświetlaczu **CZAS / WILGOTNOŚĆ** pojawia się pozostały czas zapiekania. Ponowne naciśnięcie przycisku **START/STOP** ponownie uruchamia przerwany cykl zapiekania.
- Na końcu cyklu zapiekania na wyświetlaczu miga **END**, wyłącza się wentylator, nawilżanie i grzanie i następuje wyemitowanie sygnału dźwiękowego, który trwa 40 sekund. Jeśli w ciągu tych 40 sekund za pomocą przycisków **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE** zostanie ustawiony nowy czas i zostanie on zatwierdzony za pomocą przycisku **CZAS**, piec konwekcyjny automatycznie wznowi proces zapiekania z parametrami temperatury ustawionymi dla właśnie zakończonego zapiekania.
- W innym przypadku naciśnięcie przycisku **START/STOP** spowoduje wyłączenie sygnału dźwiękowego i ostateczne przerwanie pracy pieca konwekcyjnego.
- Piec konwekcyjny wyłącza się automatycznie po upływie 15 minut od zakończenia procesu zapiekania.

Zapiekanie wg programów

- Piec konwekcyjny umożliwia przejście z trybu **RĘCZNEGO** do trybu **PROGRAMOWEGO** przez naciśnięcie przycisku **PROGRAMY/RĘCZNIE**. Świecą się LED'y **PROGRAMY** i **FAZY**. Na wyświetlaczu **KOMORA PIECA/PROGRAMY** pojawia się migający napis przepis P01.
- Za pomocą przycisków **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE** można wybrać program zapiekania. Po 5 sekundach na wyświetlaczu **KOMORA PIECA/PROGRAMY** pojawiają się zapisane wartości.
- Teraz istnieje możliwość ustawienia wartości czasu, temperatury i nawilżania w różnych fazach zgodnie z opisami zawartymi w poprzednich punktach. LED'y **FAZY** pokazują zawsze, która faza programu jest aktualnie realizowana.
- Naciskając przycisk **PROGRAMY/RĘCZNIE**, w każdej chwili można spowodować wyświetlenie wybranego programu.
- Po naciśnięciu przycisku **START/STOP** następuje uruchomienie programu zapiekania.
- Po upływie 40 sekund zostaje wyłączony sygnał dźwiękowy i piec konwekcyjny jest gotowy do powtórzenia wcześniej wybranego programu.
- W innym przypadku, w okresie 40 sekund, wyłącza się sygnał akustyczny naciskając przycisk **START/STOP** i piec konwekcyjny powraca do trybu **zapiekania RĘCZNEGO**.

ZAPISYWANIE PROGRAMU:

Przez 4 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk **PROGRAMY/RĘCZNIE**. Zapis jest przez kilka sekund potwierdzany przez sygnał dźwiękowy i wskazanie numeru programu wraz ze wskazaniem **MEM**.

POWRÓT DO ZAPIEKANIA RĘCZNEGO:

Aby powrócić do trybu **zapiekanie RĘCZNE** i zakończyć tryb **PROGRAMY**, należy wykonać następujące czynności:

Nacisnąć przycisk **PROGRAMY/RĘCZNIE**, wówczas przez 5 sekund będzie pokazywany numer wcześniej wybranego programu. Jeśli w ciągu tych 5 sekund nastąpi naciśnięcie przycisku **PROGRAMY/RĘCZNIE**, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **MANU** (ręcznie). Po 5 sekundach nastąpi automatyczne zapisanie tego wyboru.

W trybie zapiekania ręcznego gasną LED'y **PROGRAMY** i **FAZY**.

USTAWIANIE PARAMETRÓW

JĘZYK

Procedura ustawiania języka wygląda następująco:

Jednocześnie nacisnąć przyciski **PODWYŻSZANIE** i **OBNIŻANIE** i przytrzymać przez 4 sekundy. Następnie nacisnąć przycisk **PODWYŻSZANIE** i przytrzymać, aż na wyświetlaczu pojawi się **JĘZYK**.

Nacisnąć przycisk **NAWILŻANIE** w celu wywołania menu. W celu wybraniażądanego języka naciskać przycisk **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE**, a następnie zatwierdzić wybór za pomocą przycisku **START/STOP**.

W celu opuszczenia menu nacisnąć przycisk **ON/OFF**.

AUTOMATYCZNE ROZGRZEWANIE WSTĘPNE

Ta funkcja jest dostępna tylko dla **ZAPIEKANIA WG PROGRAMÓW** i oznacza wstępne rozgrzanie pieca konwekcyjnego do temperatury o 30 °C wyższej niż temperatura, która została ustawiona dla pierwszej fazy pierwszego programu. Zadaniem tej funkcji jest skompensowanie strat ciepła, które wynikają z otwierania i napełniania komory pieca.

Po uruchomieniu programu piec konwekcyjny realizuje najpierw proces wstępnego rozgrzewania (na wyświetlaczu widnieje „**PRE**”), po którego zakończeniu emitowany jest sygnał dźwiękowy, który zostaje wyłączony dopiero po otwarciu drzwi.

Wcześniej wybrany program zostaje uruchomiony automatycznie po zamknięciu drzwi. Sygnał dźwiękowy można wyłączyć za pomocą przycisku **START/STOP** nie otwierając drzwi.

DEAKTYWACJA AUTOMATYCZNEGO ROZGRZEWANIA WSTĘPNEGO

Funkcja automatycznego rozgrzewania wstępnego została ustawiona fabrycznie.

Nacisnąć jednocześnie przyciski **PODWYŻSZANIE** i **OBNIŻANIE** na 4 sekundy, następnie naciskać przycisk **PODWYŻSZANIE**, aż na wyświetlaczu pojawi się „**PRE**”. Nacisnąć przycisk **NAWILŻANIE**, aby przejść do menu. Nacisnąć przycisk **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE**, aby wybrać opcję **OFF**. Zatwierdzić wybór za pomocą przycisku **START/STOP**.

Aby aktywować funkcję rozgrzewania wstępnego, należy wykonać te same czynności, lecz wybrać opcję „**ON**”. W celu opuszczenia menu nacisnąć przycisk **ON/OFF**.

JEDNOSTKA TEMPERATURY CELSJUSZ/FAHRENHEIT

Fabrycznie ustawiono jednostkę temperatury °C (stopnie Celsjusza). Aby ją zmienić należy:

Jednocześnie nacisnąć przyciski **PODWYŻSZANIE** i **OBNIŻANIE** i przytrzymać je przez 4 sekundy. Następnie naciskać przycisk **PODWYŻSZANIE**, aż na wyświetlaczu pojawi się **UŻYTKOWNIK**.

Nacisnąć przycisk **NAWILŻANIE**, aby przejść do menu. Nacisnąć przycisk **PODWYŻSZANIE** lub **OBNIŻANIE**, aby wybrać opcję °C (stopnie Celsjusza) lub °F (stopnie Fahrenheita). Zatwierdzić wybór za pomocą przycisku **START/STOP**.

Aby opuścić menu, nacisnąć przycisk **ON/OFF**.

W zależności od dokonanego wyboru jednostki temperatury, na panelu obsługi pieca konwekcyjnego będzie świecić LED **CELSJUSZ** lub **FAHRENHEIT**.

OTWIERANIE DRZWI PIECA KONWEKCYJNEGO

Podczas otwierania drzwi pieca konwekcyjnego uruchamiany jest mikro wyłącznik, który wprowadza piec konwekcyjny w tryb przerwy. Emitowany jest sygnał świetlny. LED **OTWARTE DRZWI** świeci na czerwono.

Gdy drzwi pieca konwekcyjnego zostaną ponownie zamknięte, LED **OTWARTE DRZWI** świeci na zielono i urządzenie realizuje przerwany cykl zapiekania od miejsca, w którym został on przerwany.

BRAK NAPIĘCIA

Gdy podczas realizacji cyklu zapiekania dojdzie do zaniku zasilania elektrycznego, wówczas po jego przywróceniu piec konwekcyjny zostaje ustawiony na **OFF**.

KOMUNIKATY I ALARMY

Podczas, gdy inne elementy są wyłączone, rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się jeden z poniższych symboli błędu.

Sygnał dźwiękowy można wyłączyć naciskając przycisk **START/STOP**.

ER1 Błąd czujnika wewnątrz komory

Występuje w przypadku uszkodzenia czujnika w komorze pieca. Poza oświetleniem zostaną dezaktywowane wszystkie inne funkcje i nastąpi przerwanie bieżącego cyklu.

ER2 Błąd termostatu zabezpieczającego piec konwekcyjny

Występuje w przypadku usterki podczas rozgrzewania pieca konwekcyjnego. Wszystkie funkcje są dezaktywowane, następuje przerwanie bieżącego cyklu.

5.2.5 Wskazówki i rady



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie oparzeniem!

Podczas przygotowywania potraw lub cieczy umieszczonych w pojemnikach należy pamiętać o możliwości ich kipienia lub rozchłapania zarówno podczas gotowania, jak i wyjmowania pojemników z pieca konwekcyjnego.

W przypadku, gdy piec konwekcyjny znajduje się na szafce, stole ze stali nierdzewnej lub innym piecu, **zaleca się rezygnację z użytkowania poziomów wyższych niż te, na których użytkownik może widzieć zawartość pojemników.**

- Podczas grillowania lub pieczenia artykułów spożywczych konieczne jest ustawienie pojemnika na dnie komory pieca, aby mogły do niego ściekać tłuszcze lub soki.
- W celu osiągnięcia doskonałego i równomiernego zapiekania potraw zalecamy stosowanie niezbyt wysokich blach lub pojemników GN, aby możliwe było zapewnienie dobrego i wystarczającego obiegu powietrza. Pomiędzy górną blachą i potrawami musi pozostać odstęp co najmniej 2 cm.
- Aby osiągnąć zadowalające efekty, nie przepełniać blach/pojemników GN i równomiernie rozmieszczać produkty.
- Prawidłowo stosować sondę bagnetową. Sonda powinna być umieszczana w najgrubszym produkcie od góry do dołu do osiągnięcia środka przez końcówkę sondy bagnetowej.
- W celu uniknięcia konsekwencji wynikających ze strat ciepła powodowanych przez otwarcie drzwi pieca konwekcyjnego w celu umieszczenia w nim potraw zaleca się wstępne rozgrzanie do temperatury przekraczającej wartość temperatury przewidzianej do zapiekania o 30 °C.
- Jeśli podczas zapiekania konieczne są działania na potrawach, drzwi pieca konwekcyjnego powinny być otwierane na możliwie najkrótszy czas, aby nie dopuścić do spadku temperatury we wnętrzu komory pieca do wartości, która ujemnie wpłynie na jakość przygotowywanych potraw.

UWAGA: Zalecamy stopniowe otwieranie drzwi: uchylić drzwi pieca na 4 – 5 sekund (3 - 4 cm), a następnie otworzyć całkowicie. Dzięki temu można uniknąć zakłóceń lub poparzeń, które mogą być spowodowane przez wydostające się z pieca parę i gorące powietrze.

❖ ROZMRAŻANIE

Piec konwekcyjny może być wykorzystywany do przyspieszenia procesu rozmrażania przygotowywanych potraw za pomocą powietrza obiegowego w temperaturze pokojowej lub niższej (w zależności od wielkości i rodzaju rozmrażanego produktu). Dzięki temu mrożone produkty mogą być rozmrażane szybciej i bez utraty smaku lub zmian wizualnych.

❖ NAWILŻANIE

Układ parowy jest przeznaczony do łagodniejszego zapiekania wszystkich rodzajów produktów. Ponadto jest przeznaczony także do szybkiego rozmrażania, podgrzewania artykułów spożywczych bez ich wysuszania lub utwardzania i naturalnego odsalania artykułów spożywczych konserwowanych solą.

Kombinacja funkcji nawilżania z funkcją tradycyjną pozwala na uzyskanie elastyczności w zastosowaniu wraz z oszczędnością energii i czasu. Jednocześnie nie dochodzi do utraty właściwości odżywczych i smaku artykułów spożywczych.

Woda wtryskiwana na wentylator jest rozdrabniana i dzięki przelotowi przez płytę grzewczą zamienia się w parę.

UWAGA: Aby funkcja nawilżania działała zadowalająco, konieczne jest ustawienie temperatury na co najmniej 80 °C - 100 °C. Przy niższej temperaturze trudno uzyskać parę i większość wody gromadzi się na dnie komory pieca konwekcyjnego.

Ponadto, dobra jakość zapiekania wymaga wstępnego rozgrzania pieca konwekcyjnego do żądanej temperatury przed rozpoczęciem nawilżania.

❖ WSTĘPNE ROZGRZEWANIE

W celu uniknięcia konsekwencji wynikających ze strat ciepła powodowanych przez otwarcie drzwi pieca konwekcyjnego podczas umieszczania w nim potraw, zaleca się wstępne rozgrzanie komory pieca do temperatury przekraczającej wartość temperatury przewidzianej do zapiekania o 30 °C.

6. Czyszczenie i konserwacja



OSTROŻNIE!

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!) i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Nigdy nie oczyszczaj urządzenia strumieniem wody lub pary pod ciśnieniem!

Uważaj, aby do urządzenia nie dostała się woda.

Regularne czyszczenie przez użytkownika

Czyszczenie komory pieca

- o W celu zapewnienia niezawodnego działania, higieny i wydajności, urządzenie należy czyścić codziennie po zakończeniu pracy.
- o Nie stosować żadnych kwaśnych produktów, środków ściernych, żrących środków do czyszczenia zawierających piasek lub ług sodowy.

- o Podczas czyszczenia wykonać następujące czynności:
 - włączyć urządzenie i ustawić regulator temperatury na 80°C;
 - pozostawić włączony piec konwekcyjny na 10 minut i wytworzyć parę;
 - wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia;



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie oparzeniem!

Nigdy nie czyścić komory pieca przy temperaturze przekraczającej 70 °C.

- komorę pieca czyścić z zastosowaniem ciepłej wody i łagodnego środka myjącego, następnie oczyścić z zastosowaniem czystej wody.
- o Codzienne czyszczenie uszczelki komory pieca należy przeprowadzać z zastosowaniem łagodnego środka myjącego, aby zapewnić pełne przyleganie i doskonałą skuteczność.
- o W przypadku opornych zanieczyszczeń należy stosować tylko plastikowe szpachelki lub gąbkę nasączoną octem lub ciepłą wodą.
- o **Uwaga:** jeśli w komorze pieca znajdują się resztki potraw lub tłuszcz, należy je usuwać niezwłocznie, ponieważ podczas pracy urządzenia mogą się zapalić.

Czyszczenie zewnętrzne

- o Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia stosować tylko ściereczkę nasączoną letnią wodą.
- o Podczas czyszczenia obudowy stosować wyłącznie środki przeznaczone specjalnie do czyszczenia **stali szlachetnej**, stosowanie niewłaściwych środków czyszczących może spowodować korozję urządzenia.
- o **Nie** stosować środków zawierających chlor (wybielacze, kwas solny itd.).
- o Po oczyszczeniu, powierzchnie należy osuszyć i wypolerować za pomocą suchej ściereczki.

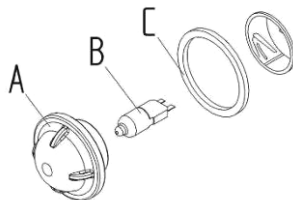
Czyszczenie drzwi pieca konwekcyjnego

- o Drzwi pieca konwekcyjnego należy czyścić wewnątrz i na zewnątrz za pomocą miękkiej ściereczki łagodnego środka myjącego. Następnie opłukać je czystą wodą i osuszyć za pomocą miękkiej ściereczki.
- o Dla ułatwienia czyszczenia, w razie potrzeby można wyjąć wewnętrzną szybę pieca konwekcyjnego. W tym celu odkręcić 2 śruby w górnej części drzwi pieca konwekcyjnego i zdjąć osłonę. Wyciągnąć wewnętrzną szybę i umyć po obu stronach stosując miękką ściereczkę i łagodny środek myjący. Następnie starannie osuszyć. Ponownie osadzić wewnętrzną szybę i zamocować osłonę do drzwi pieca konwekcyjnego za pomocą śrub.

Wymiana żarówki

UWAGA: Dokładnie przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć porażenia prądem lub szkód osobowych.

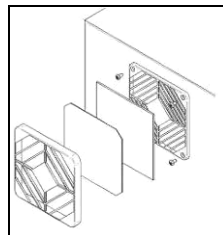
- o Odłączyć piec konwekcyjny od zasilania elektrycznego i poczekać aż ostygnie.
- o Odkręcić śruby, którymi są przymocowane boczne prowadnice. Usunąć prowadnice z komory pieca.
- o Odkręcić szklaną osłonę **A**. Uważać przy tym na uszczelkę **C**. Wymienić żarówkę **B** na nową o takich samych parametrach.
- o Ponownie zakręcić szklaną osłonę **A**. Uważać na uszczelkę **C**.
- o Zamocować prowadnice do bocznych ścianek i upewnić się, że są one stabilnie przykręcone.
- o Jeśli szklana osłona jest uszkodzona, zrezygnować z użytkowania pieca konwekcyjnego do chwili wymienienia szklanej osłony na nową (skontaktować się z serwisem).



Wymiana i czyszczenie filtra chłodzącego (tylna strona urządzenia)

UWAGA: Dokładnie przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć porażenia prądem lub szkód osobowych.

- o Odłączyć piec konwekcyjny od zasilania elektrycznego i poczekać aż ostygnie.
- o Odkręcić śruby, które mocują filtr chłodzący, wyczyścić lub wymienić filtr chłodzący.
- o Po zakończeniu tego procesu złożyć zdemontowane elementy.



Konserwacja wykonywana przez serwis

- o Regularnie (**przynajmniej raz w roku**) należy zlecać przeprowadzenie kontroli urządzenia wykwalifikowanemu i uprawnionemu technikowi. W tym celu należy kontaktować się z placówką serwisową.
- o Przed wykonywaniem jakichkolwiek operacji należy odłączyć zasilanie elektryczne i zamknąć dopływ wody. Począć, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- o Przed przemieszczeniem urządzenia w inne miejsce należy się upewnić, że nastąpiło poprawne odłączenie od instalacji elektrycznej i wodnej.
- o Jeśli urządzenie znajduje się na podstawie wyposażone w kółka, należy się upewnić, że podczas przemieszczania nie dojdzie do uszkodzenia przewodów elektrycznych, rur lub innych elementów.
- o Po zrealizowaniu operacji i ustawieniu urządzenia w nowym miejscu należy się upewnić, że instalacja elektryczna i wodna zostały podłączone zgodnie z normami.

7. Możliwe usterki

W razie usterki odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i zamknąć dopływ wody. Przed wezwaniem serwisu sprawdzić, czy nie występuje któraś z usterek urządzenia zamieszczonych w poniższej tabeli.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Po włączeniu piec konwekcyjny nie działa	• Otwarte drzwi piekarnika • Mikro wyłącznik nie sygnalizuje zamknięcia drzwi	• Zamknąć drzwi pieca konwekcyjnego • Skontaktować się z serwisem.
Piec konwekcyjny jest całkowicie wyłączony	• Brak zasilania • Nieprawidłowe podłączenie do instalacji elektrycznej • Zadziałał termostat zabezpieczający silnik	• Przywrócić zasilanie • Sprawdzić podłączenie do instalacji elektrycznej, ew. poprawić • Skontaktować się z serwisem.
Oświetlenie jest wyłączone	• Żarówka jest poluzowana • Żarówka jest przepalona	• Poprawnie osadzić żarówkę w oprawie • Wymienić żarówkę wg punktu „Wymiana żarówki“

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Efekty zapiekania/ pieczenia są nierównomierne	• Wentylator nie realizuje zmian kierunku obrotów • Wentylator nie działa • Uszkodzenie którejś z grzałek	• Skontaktować się z serwisem. • Skontaktować się z serwisem. • Skontaktować się z serwisem.
Po aktywowaniu nawilżania z węży nie wydostaje się woda	• Dopływ wody jest zamknięty • Nieprawidłowe podłączenie do instalacji wodnej • Wlotowy filtr wody jest zanieczyszczony	• Otworzyć dopływ wody • Sprawdzić podłączenie do instalacji wodociągowej • Wyczyścić filtr wody
Przy zamkniętych drzwiach spod uszczelki wydostaje się woda	• Zanieczyszczona uszczelka • Uszkodzona uszczelka • Problem związany z zamykaniem drzwi pieca konwekcyjnego	• Oczyszczyć uszczelkę za pomocą miękkiej ściereczki. • Skontaktować się z serwisem. • Skontaktować się z serwisem.
Wentylator zatrzymuje się podczas pracy	• Zadziałał termostat zabezpieczający silnik • Uszkodzony silnik wentylatora	• Wyłączyć piec konwekcyjny i poczekać, aż nastąpi ponowne załączenie zabezpieczenia silnika przed przegrzaniem. Jeśli usterka się powtórzy, skontaktować się z serwisem • Skontaktować się z serwisem.

Jeśli nie można wyeliminować zakłóceń działania:

- nie otwierać obudowy,
- powiadomić serwis lub skontaktować się ze sprzedawcą, przy czym należy podać:
 - rodzaj usterki;
 - numer artykułu i numer seryjny (patrz tabliczka znamionowa na tylnej ścianie urządzenia).

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.